

ANUARIO DE ESTUDIOS MEDIEVALES

ÍNDICE ALFABÉTICO DE ILUSTRACIONES DEL PRIMER FASCÍCULO

	<u>Págs.</u>
David ARBESÚ FERNÁNDEZ, <i>El antígrafo castellano de la Fazienda de Ultramar / The Castilian Model for the Fazienda de Ultramar</i> .....	21-47
— Fig. 1. Ternión desordenado en el modelo de la Fazienda.....	31
Ricardo PICHEL, <i>E segundo he scripto na briuia... La recepción de la materia bíblica alfonsí en la Galicia bajomedieval / E segundo he scripto na briuia... The Reception of Alfonso X's Biblical Material in Late Medieval Galicia</i> .....	67-87
— Fig. 1. © RBME Ms. O.I.1, f. 1r (detalle).....	72
— Fig. 2. © RBME Ms. O.I.1, f. 131r (detalle).....	76
— Fig. 3. © RBME Ms. O.I.1, f. 132r (detalle).....	77
Pere CASANELLAS I BASSOLS, <i>Sobre l'antiguitat de la Bíblia del segle XIV / On the Antiquity of the Fourteenth-Century Bible</i> .....	167-185
— Fig. 1. Color blanc: Bíblia del segle XIV (original: Vulgata llatina); gris: traducció de la Vulgata diferent de la Bíblia del segle XIV; negre: traducció de l'hebreu.....	169
— Fig. 2. O <sub>Vg</sub> = ms. amb la traducció original de la Vg de la Bíblia del segle XIV. O <sub>Vg2</sub> = ms. amb la traducció de la Vulgata que apareix d'Ex 1, 1 a Lv 2, 1 i de Lv 18, 2b a Lv 27, 34 en Egerton. O <sub>H</sub> = ms. amb la traducció original de l'hebreu que apareix en Jos 18-24 en Colbert i en el Primer llibre dels Paralipòmens en Egerton i Colbert. O <sub>Vg2o3</sub> = ms. amb la traducció de la Vulgata que apareix en el 2 R 7, 5b - 14, 24 en el ms. Colbert (no sabem si és el mateix text o no copiat per Colbert en Jos 18-24).....	172
— Fig. 3. O <sub>Vg</sub> = ms. amb la traducció original de la Vg de la Bíblia del segle XIV. O <sub>Vg2</sub> = ms. amb la traducció de la Vulgata que apareix d'Ex 1, 1 a Lv 2,1 i de Lv 18, 2b a Lv 27, 34 en Egerton. O <sub>H</sub> = ms. amb la traducció original de l'hebreu que apareix en Jos 18-24 en Colbert i en el Primer llibre dels Paralipòmens en Egerton i Colbert. O <sub>Vg2o3</sub> = ms. amb la traducció de la Vulgata que apareix en el 2 R 7, 5b - 14, 24 en el ms. Colbert (no sabem si és el mateix text o no copiat per Colbert en Jos 18-24). γ = segons	

document de compra-venta 22 setembre 1451 (AHPB, Francesc Terrassa, vol. V [signatura 174/4], ff. 91v-92r) .....	181
Gemma AVENOZA, <i>Biblias perdidas y fragmentos recuperados / Lost Bibles and Recovered Fragments</i> .....	187-233
— Fig. 1. AHN Inq. leg. 137, exp. 13 (cuadernos cosidos sobre una tira de pergamino) .....	189
— Fig. 2. AHN Clero Secular-Regular 14734 (interior de la cubierta separada del libro, véanse las puntadas con las que se cosió la cartela) .....	192
— Fig. 3. AHN Clero Secular-Regular 1464 (texto borrado para escribir el título del documento) .....	192
— Fig. 4. AHN Clero Secular-Regular 14734 (cartela).....	193
— Fig. 5. AHN Inq. leg. 183, exp. 14.....	194
— Fig. 6. AHN Inq. leg. 179, exp. 1 .....	194
— Tabla 1 .....	196
— Fig. 7. AHN Inq. leg. 158, exp. 18.....	197
— Tabla 2. Jos. 9, 6.....	198
— Tabla 3. Jos 24, 3.....	199
— Fig. 8. AHN Inq. leg. 152, exp. 10.....	200
— Tabla 4. Jc 18, 20-21 .....	201
— Fig. 9. AHN Inq. leg. 153, exp. 22.....	202
— Figs. 10 y 11. AHN Inq. leg. 143, exp. 21 .....	202
— Tabla 5. Jos 19, 28.....	203
— Tabla 6.....	205
— Fig. 12. AHN Inq. leg. 150, exp. 9.....	205
— Tabla 7. Nm 6, 15.....	206
— Tabla 8. Jc 8, 24 .....	206

— Fig. 13. AHN Inq. leg. 157, exp. 4.....	207
— Fig. 14. AHN Inq. leg. 162, exp. 5.....	208
— Fig. 15. AHN Inq. leg. 150, exp. 7.....	208
— Tabla 9. Ez 24, 22-23 .....	209
— Tabla 10. Sal 11, 2.....	209
— Fig. 16. AHN Inq. leg. 137, exp. 13.....	210
— Fig. 17. AHN Inq. leg. 165, exp. 7.....	210
— Tabla 11. Pr 27, 11.....	211
— Tabla 12. Est 2, 1.....	211
— Fig. 18. AHN Inq. leg. 198, exp. 2.....	212
— Fig. 19. AHN Inq. leg. 158, exp. 9.....	213
— Tabla 13.....	214
— Tabla 14. AHN Inq. leg 158, exp. 12 (T14). Ex 5, 19.....	215
— Tabla 15. Ex 21, 8-9. Inq. leg. 134, exp. 15 (T16).....	215
— Figs. 20-25. (20-21) AHN Inq. leg. 158, exp. 12 (ra y vb) T14; (22-23) AHN Inq. leg. 185, exp. 17(2) (rb y va) T15; (24-25) AHN Inq. leg. 134, exp. 15 (ra y vb) T16.....	216
— Tabla 16.....	217
— Tabla 17. Pr 23, 1-2.....	217
— Fig. 26. AHN Inq. leg. 184, exp. 11 .....	218
— Tabla 18.....	219
— Figs. 27 y 28. AHN Inq. leg. 158, exp. 12 (detalle); AHN Inq. leg. 160, exp. 15 (detalle) .....	220
— Tabla 19. Nm 8, 19.....	221
— Tabla 20.....	222

— Figs. 29 y 30. Inq. legs. 163, exp. 7; y 188, exp. 6 .....	223
— Tabla 21. Sal 114, 2-3; 5-8 .....	225-226
— Figs. 31-34. Inq. leg. 181, exp. 6 .....	227
— Tabla 22. Dn 8, 4-5. AHN Inq. leg. 151, exp. 6 .....	228-229
— Tabla 23 .....	230
Rosa M. <sup>a</sup> RODRÍGUEZ PORTO, Precisiones sobre las biblias romanceadas castellanas: patronos, artífices e itinerarios / <i>Notes on the Castilian Vernacular Bibles: Patrons, Artists and Circulation</i> .....	
	235-267
— Fig. 1. Escorial, I.I.4 [E4], f. 10r. Sacrificio de Isaac © Patrimonio Nacional .....	241
— Fig. 2. Escorial, I.I.4 [E4], f. 1r. Orla con las armas de María (¿) de Luna © Patrimonio Nacional .....	241
— Fig. 3. Escorial, I.I.4 [E4], f. 16v. Historia de Dina © Patrimonio Nacional .....	242
— Fig. 4. Escorial, I.I.5 [E5], f. 167r. Historia de Job (detalle); Escorial, I.I.7 [E7], f. 22v. Moisés y la zarza ardiente (detalle) © Patrimonio Nacional .....	243
— Fig. 5. Castigos del rey don Sancho (Madrid, BNE, Mss/3995, f. 8v) © Biblioteca Nacional de España .....	245
— Fig. 6. Contratapa anterior del ms. Egerton 295 de la British Library (Londres). Elías en su retiro junto al arroyo de Querit y resurrección del hijo de la sunamita por Eliseo. Imagen de dominio público .....	247
— Fig. 7. Contratapa posterior del ms. Egerton 295 de la British Library (Londres). El milagro de las tinajas de aceite de la viuda de Sarepta. By permission of the British Library .....	247
— Fig. 8. Escorial, I.I.3 [E3]. Encuadernación con las armas del infante Felipe. Hacia 1543 .....	254
— Fig. 9. Escorial, I.I.3 [E3], f. 212v. Milagro de las tinajas de aceite de la viuda de Sarepta © Patrimonio Nacional .....	261
— Fig. 10. Escorial, I.I.3 [E3], f. 213v. Resurrección del hijo de la sunamita por Eliseo © Patrimonio Nacional .....	262

Aldina QUINTANA, Relexificación romance de la Biblia hebrea y sus consecuencias en los <i>ladinamientos</i> y las traducciones en ladino y romance / <i>Romance Relexification of the Hebrew Bible and its Consequences in the Ladinamientos and Ladino and Romance Translations</i> .....	351-379
— Tabla 1. Léxico de traducción de Jc 4, 21 en el manuscrito <i>ENA</i> 2918.3r .....	359